

# ***LECTRON***



## **CITANA MZX**

NÁVOD JÍZDNÍHO KOLA S ELEKTRICKOU ASISTENCÍ

---

Vážený zákazníku,

stáváte se majitelem kola s elektrickou asistencí značky Lectron, které se vyznačuje moderním designem a použitím osvědčených značkových komponent. Věříme, že Vám bude dobře sloužit a předkládáme Vám několik podstatných instrukcí k provozu a údržbě.

Postup pro sestavení a první jízdu najdete v kapitole I., pokyny k užívání a údržbě v kapitole II. a podstatné informace týkající se provozu, bezpečnosti a záruky najdete v kapitole III.

# I. Kompletace (v případě složeného stavu)

Před dodáním jsme ověřili, že balení elektrokola obsahuje všechny potřebné součásti:

- kompletní sestavu elektrokola včetně baterie s demontovaným předním kolem
- sedlo a sedlovou tyč
- šlapadla, osu a blatník předního kola
- nabíječku a základní nářadí

**Než se pustíte do montáže, doporučujeme pročíst do konce tyto instrukce:**

## 1.1.

Vyjměte všechny dílce z krabice. Opatrně nastavte správnou polohu řídítek, bez překroucení kabelů a nasadte představec na trubku řízení, výšku seřídte počtem vyme-zovacích kroužků. Ujistěte se, že hlavové složení správně dosedlo a lehce je utáhněte shora šroubem na zátku. Následně usadte řídítka do lůžka představce a utáhněte imbusové šrouby příruby i představce. Zkontrolujte, zda se řídítka volně otáčejí a v hlavě řízení není vůle. Konektory kabelů spojte opatrně, vzájemná poloha je označe-na šipkami na konektoru.

**!Při manipulaci dávejte pozor, aby nedošlo k nadměrnému tahání za ovládací kabely vedoucí k řídítkům! Představec musí mít oporu v trubce řízení podél své délky!**



## 1.2.

Uchopte rám a vyjměte případnou plastovou rozpěru přední vidlice. Osadte přední kolo do vidlice (aniž byste povolovali matice na středu kola). Při vsouvání kola do vidlice se ujistěte o správném usednutí na obou stranách vidlice.

## 1.3.

Dutou hřídelí předního kola vsuňte rychloupínací osu, opatřenou na každé straně pružinkou a na konci našroubujte matici. Dotážení rychloupínací matice seřídte rukou tak, aby umožňovala přihnouti utahovací páky pouze rukou! Kolo nasazujte bez použití síly! Následně nasuňte a upevněte blatník pomocí šroubů na vidlici a na společný šroub pro upevnění světla.



## 1.4.

Nasaďte sedlo do vodící trubky a upevněte je v odpovídající poloze rychloupínacím šroubem. Nastavte polohu sedla (vpřed a vzad) na jeho platformě a dotáhněte upínací šroub. Správná poloha sedla umožní pohodlný posed, kdy je noha mírně pokrčena při nejnižší poloze pedálu a při vodorovné poloze klik leží střed předního pedálu na svislici s okrajem kolene. Nevysunujte sedlovku výše, než ukazuje ryska nebo tak, aby v rámu zůstalo méně než 10 cm od konce sedlové trubky.



## 1.5.

Našroubujte pedály – s označením R vpravo ve směru jízdy, L - vlevo po směru jízdy. Šlapadlo na levé straně má opačný závit a utahuje se doleva.

## 1.6.

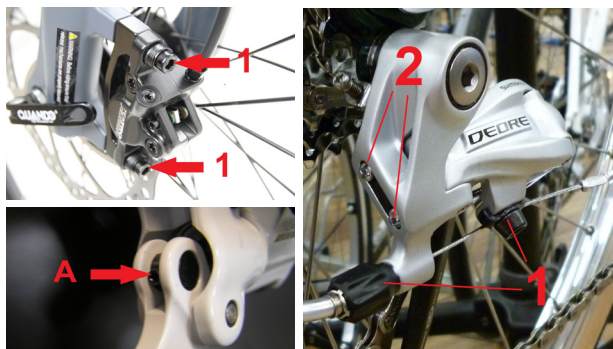
Ujistěte o správné poloze řídítek a zkontrolujte dotažení všech šroubových spojů. Zkontrolujte správné nahuštění pláště kol, nepřekračujte tlak uvedený výrobcem na plášti.

# II. Seřízení a zprovoznění

## 2.1. Seřízení brzd.

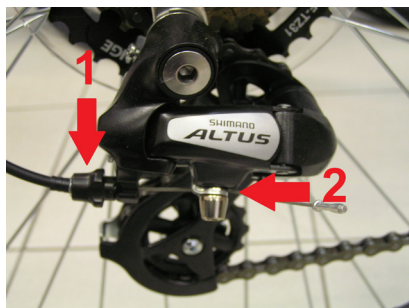
### Seřízení hydraulických brzd

U hydraulických brzd lze nastavit záběr brzdící páčky šroubkem (A). Zkontrolujte polohu brzdových destiček vůči kotouči, kterou nastavíte polohovacími šrouby brzdě (1). Seřízení účinku hydraulických brzd svěřte odbornému servisu. Správně seřízené brzdy v klidu nesmí omezovat otáčení kola (vyzkoušejte po nadzvednutí) a naopak musí zajistit dostatečné brzdění (vyzkoušejte po nastoupení na kolo).

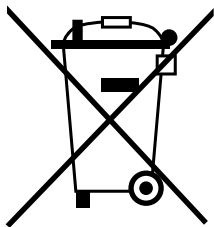


## 2.2. Seřízení přehazovačky.

Správně seřízená přehazovačka umožňuje volit na řídítkách rychlostní převody bez toho, aby docházelo při šlapání k přeskokování nebo hlučení řetězu. Aktivní délku lanka seřídíte stavicím šroubem na konci bowdenu (1) nebo na svorce na tělese přehazovačky (2), rozsah řadičích kroků dvojicí seřizovacích šroubů nad touto svorkou - svěřte odbornému servisu. Obdobně i na středovém převodníku.



## 2.3. Dobití a péče o baterii.



Baterii můžete vyjmout po odemčení cylindrického zámku (2) a odklopení baterie z rámu.

Připojte nabíječku baterie do zástrčky na straně baterie (1) a připojte nabíječku do elektrické sítě. Doba nabíjení je ovlivněna hloubkou vybití a teplotou. Baterie je z větší části nabitá již během cca 2 hodin, ale plné nabití trvá u vybité baterie až 6 hodin. Při nabíjení svítí kontrolka nabíječky červeně, po nabití zeleně. Na řídítkách elektrokola je umístěn ovládací panel s indikátorem stavu baterie. Pokud nabití baterie klesne na 1/4 hodnoty, je vhodné baterii připojit na nabíječku. Pokud není možné nabíjet, pokračujte v jízdě s vypnutou asistencí.

Mezi nabíjením a jízdou (vybíjením) dodržte časový odstup alespoň 15 minut. Indikátor stavu nabití na baterii je jen přibližný a stav zobrazuje po zmáčknutí tlačítka na levé straně baterie (3). Baterii je možné nabíjet v kole i mimo něj, po vyjmutí z nosiče

Baterii je nezbytné udržovat nabitou. Pokud se kolo nevyužívá, dochází u ní k samovybití, proto je doporučeno plné nabití 1 x za 2 měsíce. **Neskladujte baterii ve vybitém stavu!**

**!Zabraňte mechanickému poškození akumulátoru a vyřazený akumulátor ani jiné komponenty produktu nevhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte na sběrném místě!** Informujte se o zacházení, vrácení a recyklaci tohoto výrobku u svého prodejce nebo na příslušném úřadu veřejné správy. Ujistěte se o správné likvidaci produktu.

Během životnosti baterie a s přibývajícím počtem nabíjecích cyklů dochází k přirozenému poklesu její kapacity. Záruka ≠ životnost.



### Upozornění:

- napájecí napětí pro nabíječku je 230V/50Hz, nabíječka je určena pro provoz v normálním, suchém prostředí
- při nabíjení umístěte nabíječku na bezpečné a nehořlavé místo, zahřátí nabíječky při nabíjení je normální
- neotvírejte nabíječku a nezasahujte do vnitřního zapojení, chraňte kontakty před možností zkratky
- nepoužívejte k nabíjení jinou nabíječku než tu, kterou jste obdrželi k vašemu modelu elektrokola
- chraňte baterii i nabíječku před silnými nárazy, vlhkem a teplotou přes 30 stupňů Celsia nebo mrazem
- pro maximální životnost baterie je vhodné absolvovat 1x ročně rekondiční cyklus v autorizovaném servisu
- nepoužívejte baterii k nabíjení jiných elektrospotřebičů nebo telefonů

## 2.4. Ovládání elektrické asistence

Jízda na elektrokole je možná ve dvou režimech:

- **s elektrickým asistentem**, který se aktivuje šlapáním a pomáhá zabírat. V případě, že přestanete při jízdě šlapat, asistent se vypne a znovu se aktivuje s opětovným šlapáním. Díky torznímu senzoru pomáhá motor takovou silou, jaká odpovídá síle šlapání jezdce, vždy s ohledem na nastavený stupeň asistence.
- **bez elektrické asistence** jako na běžném kole – jízda s vypnutou elektronikou nebo s nastavením nulové asistence.

## 2.4.1. Ovládání elektrické asistence – displej DP C11

LCD ovládací panel spustíte stlačením tlačítka VYPÍNAČ na více než 2 sekundy. Dlouhým zmáčknutím tlačítka VYPÍNAČ se panel vypne. Systém se vypne sám při delší nečinnosti.

Na displeji se zobrazuje stav baterie symbolem baterie (plocha postupně ubývá), dále nastavený stupeň asistence, údaje o rychlosti, výkonu motoru, ujeté vzdálenosti a času jízdy.

### Ovládání elektrokola

**Regulace asistence** – Mačknutím tlačítek pro ZVÝŠENÍ (+) a SNÍŽENÍ(-) nastavujete stupeň asistence - intenzity, kterou vám kolo při šlapání pomáhá 1 - nejslabší, 5 - nejsilnější, 0 - bez asistence. Zvolený stupeň se zobrazuje číslem.

**Zobrazení rychlosti a vzdálenosti** – Změna režimu zobrazení rychlosti a vzdálenosti je možná po krátkém stisknutí tlačítka "VYPÍNAČ". Informace se zobrazují v této posloupnosti: Vzdálenost výletu (TRIP)- ujetá vzdálenost celková (ODO)- maximální rychlost (MAX) - průměrná rychlost (AVG)- zbývající dojezd (RANGE)- spotřebované kalorie (Kcal) -výkon motoru (POWER) – doba jízdy (TIME).

**Režim tlačení** – Delším zmáčknutím tlačítka SNÍŽENÍ se aktivuje režim 6km/h, při kterém motor udržuje konstantní rychlost 6km/h, vhodnou např. při tlačení kola. Vypnete jej uvolněním tlačítka.

**Tento režim není určen pro jízdu na kole!**

**Nastavení parametrů** – Z výroby je panel nastaven a není třeba do nastavení zasahovat, některé funkce jsou dostupné pouze servisně. Pokud je důvod vstoupit do nastavení, stiskněte současně tlačítka ZVÝŠENÍ a SNÍŽENÍ po dobu alespoň 2 sekundy. Panel přejde do režimu nastavení, kde lze zvolit sekci: Nastavení displeje (Display settings), informace (Information) nebo návrat (Exit). Požadovanou hodnotu parametru nastavte tlačítky +ZVÝŠENÍ a -SNÍŽENÍ, následně potvrďte krátkým stiskem tlačítka "VYPÍNAČ".

### Nastavení displeje

**1. Nulování ujeté vzdálenosti výletu (TRIP)** – Vstupte do menu „Display settings“, pomocí + a – nastavte „TRIP Reset“ a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Pomocí + a – zvolte „YES“ a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Současným stiskem + a – uložte nastavení a vraťte se zpět na vstupní zobrazení. Návrat lze udělat volbou „BACK“ a „EXIT“.

**2. Změna jednotek** – Postupem dle bodu 1 v menu „Display settings“, pomocí + a – nastavte „Unit“ a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Pomocí + a – zvolte mezi „Metric“ nebo „Imperial“ a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Uložte nastavení současným stiskem + a –.

**3. Intenzita podsvícení** – Postupem dle bodu 1 v menu „Display settings“, pomocí + a – nastavte „Brightness“ a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Pomocí + a – zvolte intenzitu osvětlení „100%“/„75%“/„50%“/„30%“/„10%“ a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Uložte nastavení současným stiskem + a –.

**4. Doba vypnutí při nečinnosti** – Postupem dle bodu 1 v menu „Display settings“, pomocí + a – nastavte „Auto Off“ a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Pomocí + a – zvolte hodnotu mezi OFF (vypnuto) nebo 9/8/7/6/5/4/3/2/1“ sekund a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Uložte nastavení.

**5. Stupně asistence** – Postupem dle bodu 1 v menu „Display settings“, pomocí + a – nastavte „Assist mode“ a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Pomocí + a – zvolte hodnotu mezi 3/5/9 stupňů asistence a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Uložte nastavení.

**6. Rozměr kol** – Postupem dle bodu 1 v menu „Display settings“, pomocí + a – nastavte „Wheel size“ a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Pomocí + a – zvolte hodnotu mezi 26/27/29 dle modelu kola a potvrďte krátkým stiskem tlačítka VYPÍNAČ. Uložte nastavení.

### Informace

Na displeji je po vstupu do Display settings pomocí + a – možné získat informace o rychlostním limitu (Speed limit), stavu baterie (Battery info) a chybových hlášeních (Error codes). Pro návrat stiskněte krátce tlačítka VYPÍNAČ, pro opuštění menu stiskněte současně + a – nebo zvolte „BACK“ a „EXIT“



### Význam chybových hlášení:

- „07“ Ochrana proti přepětí, zkontroluj baterii
- „08“ Chyba halovy sondy nebo řízení motoru
- „10“ Přehřátí modulu řídicí jednotky, nechte vychladnout
- „12“ Chyba obvodu u řídicí jednotky
- „13“ Přehřátí baterie, nechte vychladnout
- „21“ Chyba senzoru otáčení kol, zkontrolujte polohu
- „22“ Chyba komunikace řídicího obvodu baterie
- „30“ Chyba komunikace, zkontroluj konektory

### Informativní kódy pro stav baterie (pokud jsou u daného modelu aktivní):

- b01 Aktuální teplota °C
- b04 Celkové napětí mV
- b06 Střední hodnota proudu mA
- b07 Zbývající kapacita mAh
- b08 Vstupní kapacita mAh
- b09 Stav nabití relativní SOC %
- b10 Stav nabití absolutní SOC %
- b11 Počet cyklů
- b12 Doba bez nabití, hodiny

### Poloha externího čidla

U středových pohonů s čidlem na zadní vidlici je třeba, aby kovový člen čidla ve vřetlu lícoval při otáčení kola s terčíkem čidla na vidlici. Optimální odstup obou částí při míjení je cca 10mm. Seřídte případně po povolení členu ve vřetlu a znovu utáhněte.



## III. Bezpečnost, provozování a záruka

Před každou jízdou překontrolujte stav jednotlivých součástí, plnou funkčnost brzd, upevnění kol a řízení, včetně dotažení šroubových spojů a ujistěte se o nabití baterie. V případě zjištění nedostatků nejprve závady odstraňte. S využíváním elektrického pohonu a jeho ovládním se seznamte nejprve na méně frekventované ploše, např. parkovišti. Nevystavujte elektrokolo dešti, nejezděte v hluboké vodě a neumývejte proudem vody. Při jízdě za snížené viditelnosti použijte osvětlení. V případě, že přepravujete předměty na nosiči zavazadel dbejte na jejich pevné uchycení a nepřekračujte maximální nosnost nosiče 10kg. Při přehazování převodů šlapejte menší silou, aby došlo ke snadnějšímu přesunutí řetězu. U kol s 21 a více rychlostmi volte kombinace převodů, při kterých se méně kříží řetěz (u malého kola ve středu volte spíše větší kolečka vzadu a naopak).

Elektrokolo je určeno k běžnému rekreačnímu využití na cestách vhodných pro cyklistiku a zatížení do limitu udaného výrobcem. Nepoužívejte elektrokolo v náročném terénu, s nadměrným zatížením nebo způsobem, který odporuje jeho určení.

K jízdě na elektrokole není potřeba řidičský průkaz ani jiné osvědčení, pokud je osoba způsobilá k jízdě na běžném jízdním kole. Dodržujte uživatelské instrukce, platnou legislativu a pravidla provozu.

Jízdní kolo musí pro provoz na pozemních komunikacích splňovat požadavky vyhlášky 341/2002 Sb (příloha 13) a norem ČSN, včetně povinných odrazek a osvětlení pro případ jízdy za snížené viditelnosti. Za dodržování shody s uvedenými požadavky (např. potřebné dovybavení kola) nenese prodejce odpovědnost. Doporučujeme rovněž užívání cyklistické přílby a brýlí.

Poskytovaná záruka v zákonném rozsahu se nevztahuje na poruchy vzniklé nesprávným užíváním, nedodržením uživatelských instrukcí, zanedbáním údržby, zaplavení elektroinstalace vodou a opotřebením jednotlivých součástí v důsledku užívání. Pro doložení platnosti záruky uschovejte doklad o nákupu výrobku (fakturu). Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webové adrese [www.lectron.cz](http://www.lectron.cz)

### **Před každou jízdou:**

**Kontrola dotažení a funkci rychloupínacích šroubů!** Pokud zaznamenáte jakoukoliv změnu polohy pák rychloupínacích šroubů i během jízdy, ihned zastavte a překontrolujte jejich správné dotažení.

- Kontrola funkčnosti a seřízení brzd, včetně dosedání brzdových destiček / špalíků.
- Kontrola nahuštění pneumatik a stavu kol (deformace, vůle, volnost v otáčení).
- Kontrola dotažení paprsků, řídítek, hlavy řízení, středu šlapadel a klik.
- Kontrola činnosti měničů rychlosti (přehazovačky).
- Kontrola stavu baterie a správné funkce elektropohonu

**V případě zjištění nedostatků zajistěte nejprve nápravu!**

### **Každý týden nebo každých 200km navíc:**

- Mazání řetězu, ložisek, čepů
- Promazání a seřízení funkce měniče rychlostí, mazání ústí bowdenů
- Kontrola stavu pneumatik – desénu a měření tlaku v pneumatikách
- Kontrola vycentrování ráfků kol, dotažení paprsků a případné seřízení
- Kontrola dotažení všech šroubových spojů, správné polohy, nastavení a míry opotřebení všech komponent.

Součástí pravidelné údržby je v závislosti na způsobu užívání také neprodlené očištění a osušení kola, čištění řetězu, mazání otočných komponent a další běžné úkony, zamezující nadměrnému opotřebení nebo korozi dílů elektrokola. Po ujetí prvních 200 km nebo 2 měsíců od koupi doporučujeme realizovat u Vašeho autorizovaného prodejce garanční prohlídku. Kontrolu, údržbu i opravy tohoto produktu doporučujeme svěřit odbornému servisu.



# ZÁZNAMY SERVISNÍHO MÍSTA:

## Záznam o prodeji:

1. Záruční prohlídka: \_\_\_\_\_ Datum / Servisní místo: \_\_\_\_\_

2. Záruční prohlídka: \_\_\_\_\_ Datum / Servisní místo: \_\_\_\_\_

Další záznamy: \_\_\_\_\_

# ZÁRUČNÍ LIST

## Záznam o prodeji:

Typ: \_\_\_\_\_ Číslo rámu: \_\_\_\_\_

Motor: \_\_\_\_\_ Baterie: \_\_\_\_\_

Prodejce: \_\_\_\_\_ Razítko: \_\_\_\_\_

Kupující: \_\_\_\_\_ Adresa: \_\_\_\_\_

Kupující tímto potvrzuje, že výše specifikovaný produkt převzal a přezkoušel že je produkt kompletní, funkční a bez vad. Kupující byl instruován o způsobu užívání produktu a převzal návod k použití. Je si dále vědom, že nedodržení instrukcí k užívání může vést k poškození výrobku, na které se nevztahuje záruka, stejně jako na běžné opotřebení. Podrobnější informace o záruce jsou na stránkách [www.lectron.cz](http://www.lectron.cz). Kupující si je dále vědom, že provádění následných neautorizovaných zásahů do elektroinstalace či osazení elektrokola, nebo odblokování omezovače rychlosti, nevyhovuje legislativě pro elektrokola a výrobek následně není způsobilý k provozu na pozemních komunikacích a cyklostezkách.

Datum prodeje: \_\_\_\_\_ Podpis kupujícího: \_\_\_\_\_



# EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**Výrobce:** ACTIVEMEDICAL s.r.o., se sídlem Nádražní 509, Hustopeče, 69301, Česká republika

**Výrobek / Značka:** Jízdní kolo s pomocným elektrickým pohonem / Lectron

## **Výrobky modelového roku 2023, modely:**

CITANA MZX, TAURA MZX, ALTEZZA MZX, VOYAGER MZX, MONTANA MZX, ESCONDER MZX,  
ESCONDER MFX, ESCONDER MFS

Prohlašujeme tímto, že shora uvedené výrobky – jízdního kola s pomocným elektrickým pohonem, dodávané na český i zahraniční trh EU ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb., ve znění pozdějších předpisů, prováděcího nařízení vlády (NV č. 176/2008 Sb. Sb., ve znění pozdějších předpisů), vyhlášky č. 341/2014 Sb. a 2013/168 (EU) jsou dodávány shodě s normami a předpisy Evropského společenství, vztahujícími se na tuto kategorii výrobků:

Strojová zařízení splňují všechna příslušná ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojových zařízeních.

Jízdní kola s elektrickým pohonem jsou v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.

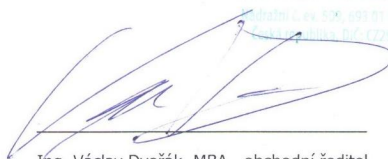
Použité technické normy:

ČSN EN 15194

ČSN EN ISO 4210-2

Dne 1.10.2022

Pověřená osoba:

  
Ing. Václav Dvořák, MBA, obchodní ředitel

Activemedical s.r.o.  
Nádražní č. 509, 693 01 Hustopeče  
IČO: 250141004, DIČ: CZ2501106



***LECTRON***

**Všechna práva vyhrazena, dodavatel výrobku: Activemedical s.r.o.,  
Nádražní č.p.509, 69301 Hustopeče**

# PROTOKOL O PŘEVZETÍ VÝROBKU

## Záznam o prodeji:

Typ: \_\_\_\_\_ Číslo rámu: \_\_\_\_\_

Motor: \_\_\_\_\_ Baterie: \_\_\_\_\_

Prodejce: \_\_\_\_\_ Razítko: \_\_\_\_\_

Kupující: \_\_\_\_\_ Adresa: \_\_\_\_\_

Kupující tímto potvrzuje, že výše specifikovaný produkt převzal a přezkoušel že je produkt kompletní, funkční a bez vad. Kupující byl instruován o způsobu užívání produktu a převzal návod k použití. Je si dále vědom, že nedodržení instrukcí k užívání může vést k poškození výrobku, na které se nevztahuje záruka, stejně jako na běžné opotřebení. Podrobnější informace o záruce jsou na stránkách [www.lectron.cz](http://www.lectron.cz). Kupující si je dále vědom, že provádění následných neautorizovaných zásahů do elektroinstalace či osazení elektrokola, nebo odblokování omezovače rychlosti, nevyhovuje legislativě pro elektrokola a výrobek následně není způsobilý k provozu na pozemních komunikacích a cyklostezkách.

Datum prodeje: \_\_\_\_\_ Podpis kupujícího: \_\_\_\_\_

***LECTRON***

**Všechna práva vyhrazena, dodavatel výrobku: Activemedical s.r.o.,  
Nádražní č.p.509, 69301 Hustopeče**